

# UMETNOST

LETNIK IV. 1939/1940 — PROSINEC

MESEČNIK ZA UMETNIŠKO KULTURO  
UREDNIŠTVO LJUBLJANA POD TURNOM 5

5

št. 5



# Važno!

Vse naše cenj. naročnike, ki so v zaostanku, prosimo ponovno za poravnavo vsaj polletne naročnine za tekoči IV. letnik

Letna naročnina znaša Din 100— za ilustracijski papir, ali Din 130— za kredni umetniški papir

Poslužite se položnic, ki smo jih že opetovano priložili reviji!

FR. STELÈ

## Monumenta Artis Slovenicae

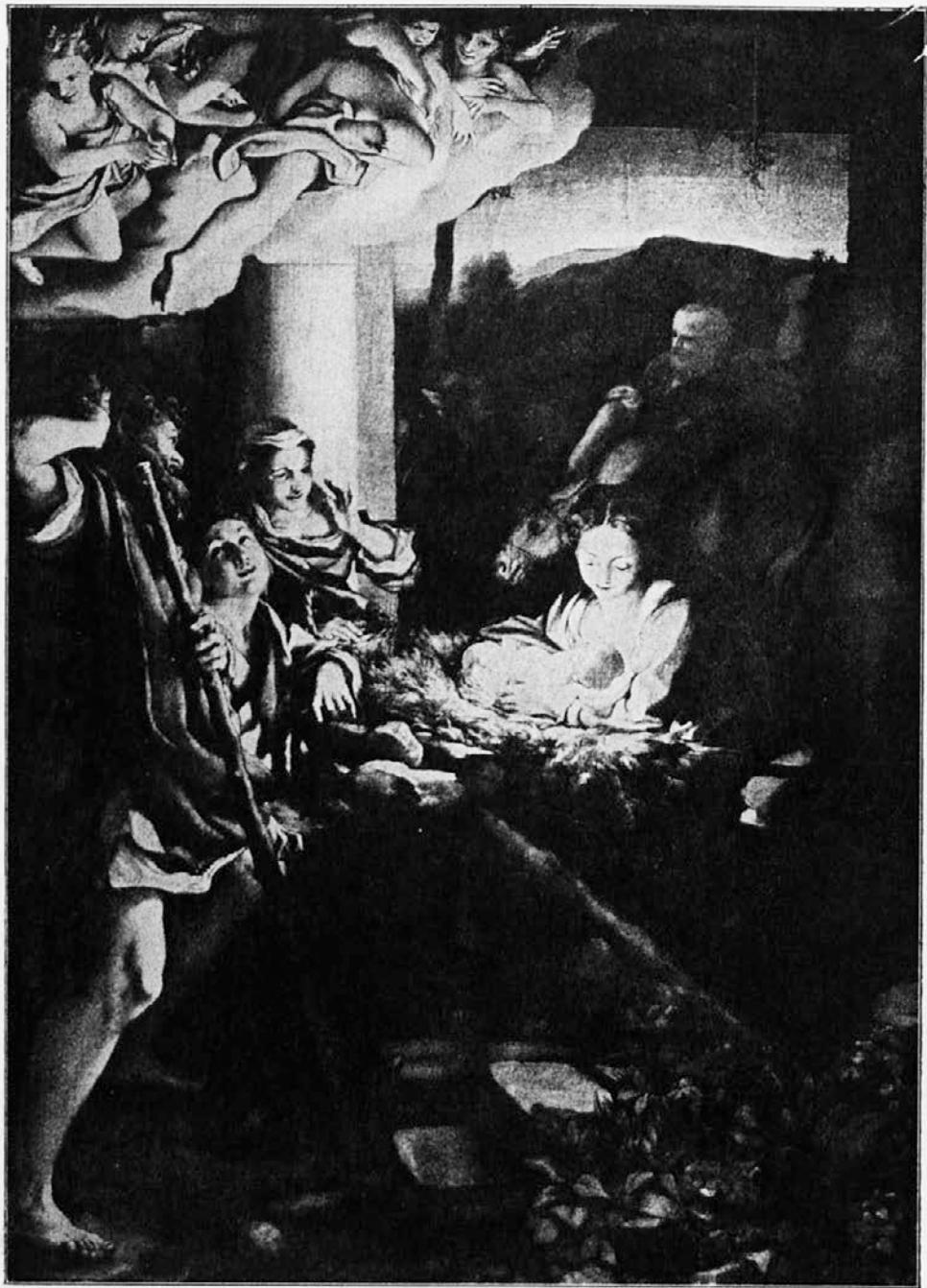
I. knjiga: Srednjeveško stensko slikarstvo Din 504—

II. knjiga: Slikarstvo baroka in romantike. Din 366—  
(z obvezno odjema celotnega dela, ki bo obsegalo še po eno knjigo kiparstva in stavbarstva).

Največje umetnostno zgodovinsko delo slovenskega naroda!

PRI AKADEMSKI ZALOŽBI V LJUBLJANI  
(Hotel Slon)





Correggio — Sveta noć — Olje



Miha Maleš

VESELE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO  
želite vsem cenjenim naroč-  
nikom in prijateljem  
uredništvo in uprava  
„UMETNOSTI“

Ada Negri

### *Vinitev o božiču*

In rekla je mati: „Pustite mu vrata priprta le, da se ne zmoti.“  
Pustili so vrata priprta: on vstopi po večnosti poti.

Po poti sneženi in blatni vodnik mu je zvezda bilá, ki zapali  
na nebu takrat se, ko v hlevu rodi se spet Jezušek mali.

Približa se pragu molčeč in molčeč plašč ob zidu obesi na klin.  
(Bil ves od šrapnelov prelukanjan je, cunjast, kot plašč ki ga nosi capin)

Da ne bi mu videli čela urno na oči si zasloni čelado,  
in v krogu družine molčeče se vsede, kot prej že imel je navado.

„O mati, zakaj le, obleke, kot včasi, ne nosite pisanošinje?“  
„Oblečem jo jutri, moj sinko, na dnu je še skrinje, na dnu je še skrinje.“

„Zakaj tako sklučen, moj oče, zakaj vse zbrzdzano vam lice je milo?“  
„Sem star že in truden, a če se dotakneš samo me, vse to bo minilo.“

„Sestrica, ti z lahkim korakom, zakaj pa v laséh tvojih črni so traki?“  
„Se motiš, moj dragi, saj v barvi so morju in nebu enaki.“

Tedaj od zvonov, ki so k maši polnočni zvonili, ko zvezdice bele  
miru in ljubezni so lilije v noči tej sveti vzcvetale.

In glej, zdaj ob „Gloriji“, dvignila se je vojaka koščena postava,  
čelado je snel in pobožno se mu je priklonila glava.

Odkrita zdaj sredi je čela gorela velika mu rana,  
kot krona posvečenih kraljev, luč sveta za veke prižgana.

A pod diademom krvavim on sklonil je glavo in šel,  
kot tisti, ki dal ni ničesar, kot tisti, ki ne bo ničesar imel.

Prevedel Alojz Gradišek

## POGLED NA ZAČETKE FRANCOSKEGA IMPRESIONIZMA

V kompoziciji krajine je najbolj važno to, da spregovori krajina sama in da se ji človek spoštljivo umakne. Ali ni pravkar spoznal vse svoje človeško gorje in zlo, svoje dvome in svojo neznatno vlogo napram toku velikih dogodkov, ki gredo z železno silo preko njega, kljub vsem uspehom tehnike in civilizacije? Kakor človek z ulice se tudi umetnik sprašuje, kako je dorasel času in zahtevam okrog sebe. Usoda človeka se kaj naglo spreminja, včasih je kakor neka senca pod drevesom in včasih je kakor mogočna in nepremakljiva gora na najvišjem obzorju. Tako govori človek iz krajine, on sam pa je na sliki le neznatna nitka iz mreže barvnih lis in navadna svetlobna ali barvna ploskev poleg druge, ki lahko predstavlja karkoli že. Impresionisti snovnega področja niso toliko razširili kot so to storil prav za prav realisti pred njimi. Nekateri mojstri se zelo omejé na posamezno snov, na določeno predmetno motiviko, ki jo ponavljajo nešteto-krat v vseh mogočih svetlobnih in barvnih odnosih. Bolj in bolj pa je upodobljen človek kot socialno bitje, bodisi v familiji, v družbi, v zabaviščih ali pri vsakdanjem delu, ki ga preživlja. Socialnokritična tendenca se oglaša od realizma dalje neprenehoma. Toda že ob početkih impresionizma je zaživelo krajinarstvo tako intenzivno kakor nikoli popreje, deset in desetletja ostane slikarju najbolj negovana in najbolj zgovorna snov. Res je, akt in tihožitje sta tudi prav dobro odgovarjala okusu tedanje dobe, vendar je krajina v pleneru najprepričevalnejši in zato maksimalni izraz naturalistično mislečega Evropejca, ki je izgubil vero v abstraktно idealizacijo in v irrealno metafiziko preteklih stoletij.

Manet je obvladal vse snovne panoge in še ni izključeno le krajino upodabljal, kakor je to delal Claude Monet (1840—1926), mojster, ki so ga prvega imenovali impresionista in ki je najdalje živel od vseh svojih tovarišev. Manet je dal svojim osebam še neugaslo moč notranje karakteristike, psihološke interpretacije, lepoto čustvene jasnosti. Njegov »Meščan s pipom« je tako harmonično in organsko zaključena celota, ki se je izkristalizirala okrog vsebinske ali idejne tipičnosti podane snovi. To je bil klasični malomeščan, konkreten še v klasičnem pomenu, objektivno in deskriptivno orisan. Početki impresionizma so tu obseženi le v stopnjevanju barvne dinamike, torej le v formalno tehničnih sredstvih. To velja za večino Manetjevih figuralnih podob. Razvojno gledano je Monet značilnejši in naprednejši v oblikovanju impresionističnih zahtev. Kot pravi krajinar se pokorava dosledno le študiju svetlobne atmosferične prirode. Omejuje se le na neposredne fizične momente, na optična izkustva, ki jih tolmači v številnih varijantah. Lirični nastroj in poezija tvorita le zunanjega primes umetniške individualnosti, narava pa ni v bistvu niti lepa niti nelepa. Tako sprejema Monet slikarsko substanco le z očesom kot fiziološkim organom in ne s pomočjo idejne fantazije. Duševnost je osebnega pomena in subjektiven transparent, ki prvotno še ovira spoznavanje resnične nature. Vendar naj bo kot neizbežen element upodabljanja tudi na umetniškem delu navzoč. Kakor vidimo, je v prvotnem stadiju



P. A. Renoir — Pri klavirju — Olje — Zbirka G. Wildenstein v Parizu

impresionistični individualizem še zelo zmeren. Ni čuda, če je nastopal kot reakcija proti romantičnoklasicistični zmedi in kot višja stopnja »objektivnega« realizma.

Preciznost zunanjega dojemanja naraste pri Monetju nujno do nove tehnične metode. Barvno ploskev sestavlja z najmanjšimi potegljaji čopiča, črto na črto, dokler ne doseže določene barvne nasičenosti v direktni sončni razsvetljavi. Lokalno barvo je rušil že Manet. Zračne plasti, prepojene od sončne luči, vibrirajo v neštetih barvnih odtenkih, tonske nijanse se naj sedaj spremenijo z naglico sekundnega odlomka. Muzikalni valeurji barve zazvane spontano in s sugestivno privlačnostjo. Podobni nazori porajajo celo vrsto teorij o splošnih filozofskih temeljih estetike. Do pointilizma je le še korak: mesto barve naj se slika sončna luč, eter, ki je osnovnejša prvina kot barva. Tehnične variante tega znanstveno fundiranega in sistematično proučenega slikarstva spopolnjujejo še

nadalje mojstri Camille Pissaro, Alfred Sisley, Georges Seurat in Paul Signac. Oba poslednja slikarja otvarjata šolo divizionizma ali neoimpresionizma, tehniko skrajnih tonskih modulacij.

Kakor Manet izbira tudi Auguste Renoir (1841 — 1919) snovi še vsestransko in se ne omejuje samo na figuro ali morda na krajino. Obema slikarjem je glavni notranji odnos do predmeta precej soroden, oba tudi nista še opustila risarskega konturiranja realističnih snovnih form, vsaj načeloma ne. Poznejšemu Renoirju se zabrišejo konture in zlijelo barve v najmehkejše prehode. Zgodnji Renoir pa je precej neenoten, deloma se še priključuje Monetu in Sisleyju, deloma še vztraja pri Courbetjevem realizmu. Porcelansko slikarstvo ga je še od početka zanimalo in tudi v svoji drugi polovici življenja ne zatajuje svojega izrazitega nagnjenja do linearnega ritma in z njim združene profinjenosti in elegance. V 70.-tih in 80.-tih letih nastajajo za mojstra najznačilnejša dela, figuralne kompozicije, akti in otroški portreti, ki so Renoirja proslavili in ga postavili med veličine francoskega impresionizma. Robbinske skupine, predvsem pa deklice meščanskih salonov, plesni pari, vrtne in kopalne scene ter bujni ženski akti povzdignejo Renoirja nekoliko v sfero modnih in zabavnih aktualitet, kakršne obdajajo brezskrbno in uživanja polno življenje visoke pariške buržoazije. Renoir je bil pri vsem tem resen in polnokrvni umetnik, izredno produktiven slikar, ki je mogel v ugodnih življenjskih razmerah izčrpati vse bogastvo svojega velikega talenta. Francoski lepotni tip njegovih lepotic posebija visoko kultivirano senzualnost in perfektnost stoletja nepretrganih slikarskih tradicij. S prožnim esprijem se druži tipični romanski sentiment. Tu je občutje za skladnost, ravnovesje in povezanost oblik prav tako merodajno kakor v renesansi ali v rokokoju. Kompozicija mora biti jasna in pregledna, da se prav noben člen ne vsiljuje brez logično utemeljene potrebe v ospredje. Taka stvarnost ne učinkuje priučeno in umetno, temveč smiselno in organsko. Renoir je v najodličnejši meri Francoz, kar je najbolj tipično za njega.

Renoir kot slikar impresionist ni doprinesel nič bistveno novega. Rožnati in belkasti toni ženskega inkarnata so nedosegljive prosojnosti, v mikavnem ritmu se razblinjajo in spet zgoste nalik rokokojski igrivosti. Polsence na obliah pravljajo blesk polno razsvetljenih mest, proti ozadju pa ugašajo v toplini pregrinajočega modrega ali rijavordečega kolorita. Posebna Renoirjeva odlika leži v tem, da ne utruja s svojo slikovitostjo, nasprotno, osvežuje iznenada še tako subtilnega in senzibilnega razvajenca. Na figuralnih skupinskih delih se pridružuje harmonični slikarski polnosti oblik naravna in neprisiljena kompozična gradba. Renoir rešuje svetlobno in barvno graduacijo v tehničnem pogledu podobno kot njegovi sovrstniki 80.-tih let, namreč s podrobnim nanašanjem barve. Kdor je videl karakteristični renoirevski oval glave, temni blesk oči ali čudovito prosojnost luči, bo ohranil nepozaben spomin na mojstrstvo francoske umetniške kulture. (»Klovne« na priobčeni sliki še kaže španske vplive in je zgodnejše delo, ostale slike izvirajo iz zrele dobe po 1880.).

Če so figure Renoirjevih del še zgolj statično mirovale, bodisi ležale, sedele ali stale, tedaj je Hilaire-Germain-Edgar Degas (1834 — 1917) tisti



P. A. Renoir — Klovni — Olje — Muzej Kröller - Müller — Ede na Nizozemskem

mojster med impresionisti, ki je upodabljal gibanje in premikajoče se telo v trodimenzionalnem prostoru. Prvič je Degas prostorno sceno razširil in zato pogobil ozadje, drugič je pomnožil snovni repertoar in je preiskal sleherno slikarsko mikavnost Pariza — od kavarniške demimondke do baletne plesalke in konjskih dirkačev — tretjič: zagrabil in rešil je najbolj komplikirane kompozične probleme z nenavadno sigurnostjo. Svetloba in ozračje se pred navedenimi nalogami že razumejo po sebi. Kar pomnimo je bilo tudi razgibano telo malo učinkovito

gibanje in vedno le bolj statično mirovanje. Posamezni gibi so bili opisujče nakazani, zadoščala je slikovita pojava, ki jo je bilo treba posredno interpretirati. Degas se je lotil najtežje in nehvaležne naloge že od početka. Slikarjeva sredstva ne segajo več preko določenih meja. Navzlic tem že kipe krožeči gibi Degasjevih baletnih udov in naglica bežnih momentov se zgrinja čez slikarjevo platno, čigar novo projekcijsko funkcijo prevzame le malo za tem kinematografska iznajdba. (Tehnični paradoks epohalnega pomena: degradirano belo platno, ki naj služi odslej le kot zaslon gibljivim in ne več lepljivo pritrjenim podobam.)

V čisto človeški obliki, iz čustev človeške in umetniške solidarnosti, pa tudi iz skritih kurioznih nagibov artizma so vzniknile lahkokrile baletke v svojih efemernih pozah. Degas jih poišče na razsvetljenem plesnem odru, iz poltemne svoje lože, iz parterja, v garderobi, v ateljeju. Od žurnalistično reporterske skicirke do svečane podobe v salonsko reprezentativnem stilu obrede svoj priljubljeni ambijent. V Degasiju resnično ne smemo gledati le frapantnega virtuoza, kakor tudi Renoirju nismo podtikali opazke dvoumne erotike, ne, Degas je v svojem bistvu mnogo pomembnejša umetniška osebnost. Visoko kultiviran Parižan in genialen slikar najbolj preračunane kompozicije odločata nad njegovo duševnostjo in jo vztrajno držita v smeri najsmejših umetniških naporov. Degas izvira iz vplivne in premožne družine in je bil med sodobniki impresionisti ekonomsko najbolj neodvisen. Vse življenje je bil samotar, ki mu ni bilo, do slave in hrupa okrog »Salona«. Njegov slikarski protekcionizem ga je vedno odbijal. Degas je v svojem poštenju ravnal po svojem prepričanju in je simpatiziral raje z mladimi »neodvisnimi«, ki jim je bil po duhu in umetnosti soroden.

Že v 80. in 90. letih odpade od impresionizma več mojstrov, pojavljajo se nove struje figuralno dekorativnih in idejno stilizirajočih tendenc. Še bolj kot Renoir se odvrača od tesne enostranosti impresionistične teorije veliki reformator umetnosti ob koncu stoletja Paul Cézanne. Vztrajal pa je do kraja najbolj konsekventno teoretik in sistematik Camille Pissaro (1830—1903), pristaš Seurat-jeve tehnikе, razumski analitik in vzgojitelj prve impresionistične generacije. Kmalu



Matija Jama — Krajina — Olje



E. Degas — Plesalka — Risba — National Gallery of Victoria — Melbourne v Avstraliji

za njo živila in delujeta izven opisane skupine mojstrov dva velikana obnovitelja francoske moderne, umetnika svetovnega pomena, Cézanne in Vincent van Gogh, ki sta rešila slikarstvo propada in ga popeljala iz zastoja na nove postojanke 20. stoletja.

### Veter

Iz stare zamorske poezije

Nekoč je bil veter človek. Postal je bitje s perjem in je letal, kajti ni več mogel hoditi, kakor je hodil v začetku, resnično je letal po zraku in stanoval je v gorah. In tako je letal. Nekoč je bil oseba: nekoč je kotalil žogo; lovil jo je, kajti čutil je, da je oseba. Postal je bitje s perjem, letal je in živel v gorski luknji. Prihaja iz nje, leta in se vrača domov. Hodи v luknjo spat, neštetokrat se prebudi in vstane; in znova leti daleč... Znova se vrne domov, kajti čuti, da postaja lačen in da si mora poiskati hrane. Še nekaj jé, naprej in naprej jé; vrača se domov v gorsko luknjo, da bi spal, da bi spal tam.

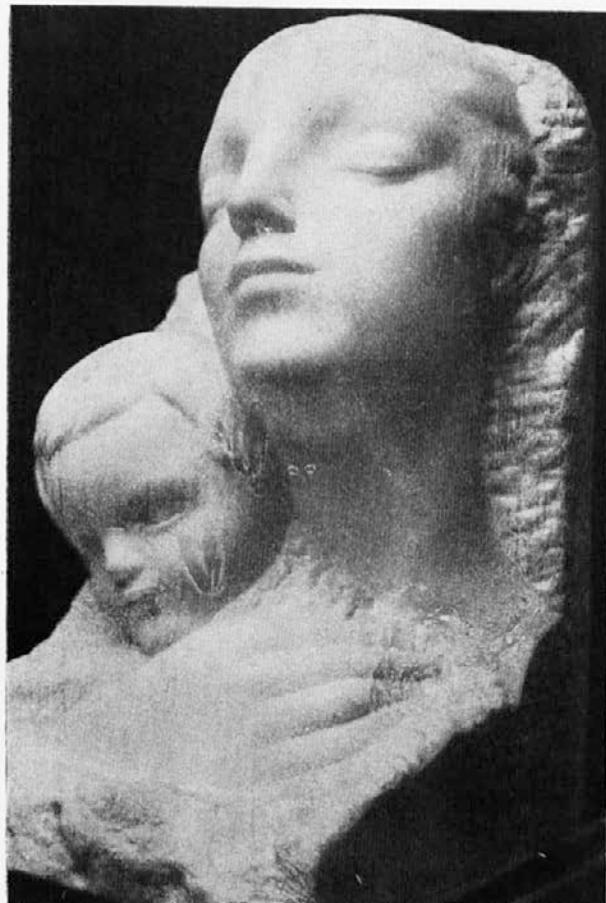
Miha Maleš



Sv. Urh na Križni gori  
Angel trobentač na oboku prezbiterija.  
Freska iz konca XV. stoletja



Sv. Urh na Križni  
gori — Plešoči angel  
na oboku prezbiti-  
rija — Freska iz kon-  
ca XV. stoletja.



Zdenko Kalin — Mati — Kamen

France Stelè

## ANGELA S SV. URHA

Angela sta z gotskega oboka cerkve sv. Urha na Križni gori nad Staro Loko. Z ostalimi slikami v prezbiteriju te cerkve jih je naslikal neznan slikar okrog l. 1500. Ta slikani obok spada med najbogatejše in najlepše v gotskem načinu poslikane oboke pri nas. Kaže nam Kristusa kot kralja nebes, obdanega od podob evangelistov in angelov, ki muzicirajo na razna godala ali pa drže v rokah napisne trakove z besedilom cerkvene himne »Benedictus...«. Na naših slikah vidimo dva najlepša teh angelov. Oni na sl. 1. je eleganten v svojem pojavu in zelo izrazit v pihanju v trobento, drugi na sl. 2. pa je ves vzradoščen in poskakuje ob petju svoje hvalnice. Razen lepote in resničnosti izrazov obrazov opozarjam posebno na veliko skrb, s katero je slikar uredil obleke v velike, dekorativno učinkovite gube. Slikar teh slik spada med najboljše gotske slikarje, ki so delovali pri nas. Realistični izraz, ki ga je iskal in uresničil v teh angelih, še bolj pa v nekaterih glavah v legendi sv. Urha in sv. Korbinijana na stenah iste cerkve, nadkriljuje vse, kar je sicer dosegel pozngotski realizem pri nas.



Stanko Dremelj — Plaketa — Bron

Eda Stadler

## RAZSTAVA UMETNIC V JAKOPIČEVEM PAVILJONU

Prvi dnevi novembra, tega najmračnejšega mesca, polnega sivine in težkih spominov na rajne, so nam prinesli v kulturnem življenju nad vse vesel in lep dogodek. V Jakopičevem paviljonu so razstavile svoja dela naše likovne umetnice. Iz njihovih stvaritev je zavel duh vedrega optimizma in odločna afirmacija nemirljivih vrednot umetniškega ustvarjanja. Dokaj pohvalnih besed je bilo že izrečeno pogumnemu in kvalitetnemu delu teh kulturnih delavik in vse so resnično zasluzene.

Ako pogledamo razstavo najprej v celoti, se mi zdi zelo zanimiv pojav, da se je od svetega števila dvanaestih samo ena umetnica posvetila kiparstvu. Je to Dana Pajničeva, katere delo je med nami že dobro znano. Toda, tudi ona se na tej razstavi ni pokazala kiparko v pravem smislu besede. Razen ležeče žene, ki pa je le delno res kiparsko (mailloško) obdelana, v celoti pa vpliva predvsem kot dekorativna plastika, nimamo na razstavi velikega celotnega, okroglega kipa. Ogoroma glava močke žal ne vpliva prepričevalno. Nad vse odlična pa je dekorativna keramika Zamorka z otrokom. Kipec je visok cca 30 cm in predstavlja mlado zamorsko mater, kateri se boječe stiska za roko otrok. Delo se odlikuje po izredni finoci in eleganci. Prav posrečen je kovinsko sivi ton statuete, ki podčrtava lepoto slokega, mladostnega telesa žene. Reminiscenco na Pariz najdemo tudi v dekorativnem krožniku. Mnogo poguma in zanosa pa je v reprezentativnem reliefu Pajničeve Žene pod drevesom, ki pa se mi po vsebinji in po obliki ne zdi eno njenih najboljših del. Reliefa sta tudi Petelinji boj in Otroci z gnezdom. Tesno povezanost kiparke z naravo izdaja Krava s teličkom, ljubeznični motiv iz živalskega življenja. Prav ljubka je tudi keramika Otrok. Če si ogledamo sedaj v duhu na kratko delo razstavljalcih slikaric po abecednem redu, stoji na prvem mestu Milica Bešević



Elda Piščanec — Poletje — Olje

iz Beograda. Najlepše se nam je predstavila s svojim avtoportretom, slikanim s krepkimi potezami, ki bi bile prav lahko prišle izpod moške roke. V tej lastni podobi ni prav nič laskanja in samoljubja (razen če tako močno podčrtana preprostost in odločnost tudi morda ni koketerija). Ista udarnost nas preseneča pri njenih oljih, dveh motivih iz Ulcinja. Zajeta ni sentimentalna, opojna nota vročih južnih pokrajin, temveč ona mogična in veličastna, ki zgrabi in zresni človeka. In takšno gledanje je za žensko gotovo odlika. Razposajeno, kot orientalska šala, je njeno Tihozitje. Človek čuti, da je stvaritev umetnice, živeče v miljeju, ki je ves prepojen s kričečimi barvnimi refleksi pisanega Vzhoda. Mene je ta »natura morte« spravila v dobro voljo, dasi morda njeni umetniški cena ni bog zna kako visoka.

Slikarica Jela Humek Trnkoczy se nam je predstavila predvsem kot portretistka. Človeku se prikupi z diskretnostjo in premišljeno preudarnostjo, kateri odlikujeta njeni dva avtoportreta, podoba sina pesnika Župančiča ter nad vse plemeniti portret gospe M. G. Poleg portretov je razstavila olja: Potonke, Kutne in Ljubljano.

Portret zanima tudi Maro Kraljevo. Podoba hčerke se mi kot portret ne zdi zelo posrečena. Vsekakor mnogo boljša je po-

doba gdč. R. M., ki je zlasti barvno zanimiva. Odličen je stari Gorenjec, katerega obraz je skrbno izdelan in kaže mnogo ljubezni do modela in tehničnega znanja. Vsekakor ponesrečeno pa je ozadje, ki ne hote spominja na slikarje »terza classe« tirolskih kmečkih tipov. Da je oblikovanje prostora in kompozicija trd oreh, nam kažeta njeni slike Begunci in Kmetje. Zelo pohvale vredno pa je, da je edina izbrala motive iz našega domačega, kmečkega okolja. Res dobre pa so njene Tulpe, tiste prekrasne cvetke, ki so za upodabljanje tako priljubljene.

Bogat je razstavljeni material Štefe Pažičeve iz Zagreba. Izmed olj (Studija, Tihozitje, Dalmatinska pokrajina 1 in 2) zavzema Otrok kvalitativno prvo mesto. Sliko odlikuje izredna toplina drugače dokaj skopih barvnih tonov. Njeni akvareli in risbe pa niso vzbujale posebne pozornosti.

Predvsem pokrajinarke se je pokazala Elda Piščanec. Med tremi Motivi iz Kranja mi je zlasti ugajala štev. 3, ki je poleg Pokrajine za moj čut njen najboljše delo. Poleg olj: Tihozitje, Sončnice z jabolki, Knjiga, Pietà in Poletje, je imela razstavljen zanimiv akvarel Dekle s harmoniko in motipijo V čolnih.

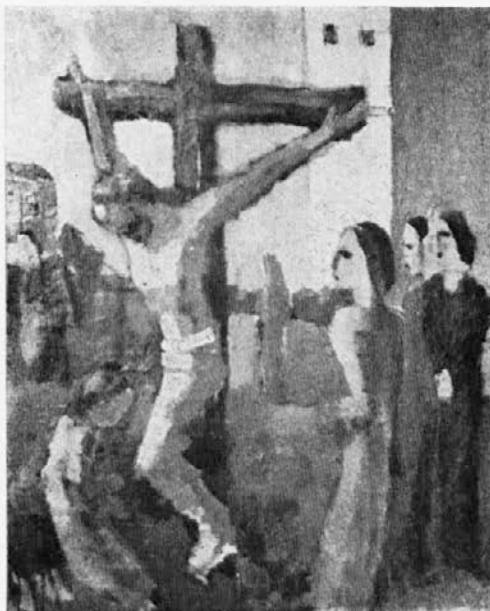


Mara Kralj — Podoba hčerke — Olje

Religiozni motiv Križevega pota daje na tej razstavi glavno obeležje delu Mire Pregljeve. Tri variante so slikane v tehniki olja, štiri pa so slikane na steklo. Simpatična poteza je le reminiscenca na naše domačinske slikarije, na kmečke »pobožne podobce« na steklu. Zanimiv poskus je Kompozicija (tudi steklo). Tenkočutno slikarico cvetlic se nam je pokazala z Makom in Tihožitjem. Da obvlada prav dobro človeško figuro, kompozicijo in prostor, nam je dokazala z Dekletom pri oknu, ki prav po žensko lista v modnem časopisu.

Temperamentna, kot jo že poznamo, je bila zopet Bara Remčeva. Pokazala nam je portret, tihožitje in dve pokrajini. Najbolj osvaja gledalca olje Pod Golovcem. Intenzivni, toda nekoliko ublaženi rdeči toni, ki so tako priljubljeni na paleti Remčeve, dajejo jesenskemu razpoloženju narave izredno prepričevalnost in ubranost.

S svojim solidnim tehničnim znanjem prepičuje Avgusta Šantel. Zlasti Petunje in Tihožitje jo kažejo kot umirjeno slikarico starejše generacije. Da je obvladnje tehnične plati ustvarjanja važen činitelj, nam kažejo akvareli Split 1 in 2 ter slika Škofje



Mira Pregelj — Oljska gora — Olje

Loke, tega tako prikupnega in kot za slikanje ustvarjenega slovenskega mesteca. (Tudi akvarel.)

Da so začetniške težave že davno, davno premagane, se jasno vidi na obeh Tihožitjih Henrike Šantel.

Nek umirjen, če hočete staromodni dih veje iz dela Anice Zupanec Sodnik. Zlasti močno se to odraža v Interieurju in Starnarici. Cvetje, Tihožitje in Tulipani so polni poezije, kjer se harmonično zlivata fini čut in resnično znanje.

Živahnost in razgibanost Primorce se kaže v delu Božene Vilhar Ružić iz Sušaka. V olju in akvarelju nam je naslikala svoje rojstno mesto, veselo in polno življenja. Kot otroka morske obale jo zanimajo Ribe, Motivi iz Splita in Trogira ter Primorska vas. Dobri po kompoziciji sta njeni dve Tihožitji ter barvno živahno Cvetje.

Pravkar opisana razstava je dala slehernemu obiskovalcu mnogo lepega in dobrega ter jo je moral zapuščati z globokim zadoščenjem. Naše žene-umetnice pa so z res odlično umetniško razstavo zopet dokazale, da vendarle včasih še drže pesnikove poetične besede, da so žene tiste, ki vpletajo nebeške rožice v našo zemsko mizerijo.



Jela Humek-Trnkoczy — Podoba — Olje

## SLIKANJE ZA ZABAVO

V večini primerov mislimo, da so to krila — lahketna in urna kakor metulji, ki letajo od cvetice do cvetice. Vse težje stvari in vse tisto, kar mora opraviti dolgo pot, pa potuje po kolesih.

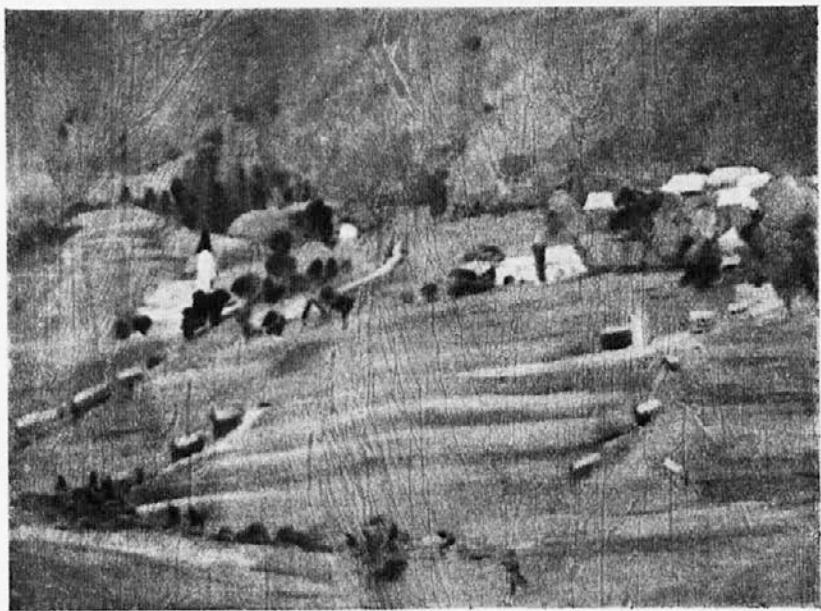
Če slikamo na prostem, si sledi poedine poteze tako naglo druga za drugo, da se zdi proces prevajanja iz svetlobe v barvo in iz barve v svetlogo maloda nezaveden. Toda vse velike pokrajine so bile upodobljene med štirimi stenami in često že dolgo po tistem, ko je umetnik zbral svoje prve vtise. V mračni kleti je holandski italijanski mojster ponovno vtelesil bleščeči led holandskega karnevala ali žareči sončni sij Benetk in rimske Campagne. V tem primeru je torej potreben ogromen vizualen spomin. Razviti moramo ne le svoj opazovalni dar, marveč tudi svoj spomin — s katerim prenesemo vtise skozi tuj medij in jih upodobimo cele ure, dneve ali celo mesce potem, ko je izginil naš upodabljeni prizor in je obledel sončni sij.

Nek prijatelj mi je povedal, da so morali učenci Whistlerja, ko je imel ta šolo v Parizu, opazovati modele v pritličju in venomer letati v prvo nadstropje, kjer so slikali. Ko so bili že dovolj izurjeni, pa jim je postavil slikarska stojala še za nadstropje višje, sčasoma pa so nekateri izbrani učenci, ne da bi jih on silil k temu, letali kar čez šest nadstropij v podstrešje in so vso pot molili, da bi se jim podoba v duhu ne razblnila. To je morda le izmišljena anekdota, a vseeno nam kaj nazorno pove, kako izurjen, točen in trden spomin mora imeti umetnik in narobe: kako koristno nam je slikanje, če si hočemo vzgojiti točen in trden spomin.

Za človeka, ki hoče postati umetnik, ni boljše vaje, kakor da motri in požira s pogledom sliko, potlej pa jo šele drugi dan na novo naslika, ne da bi jo med tem sploh videl. Z ničemer si tako ne preizkusиш i opazovalnega daru i spomina.



Milica Bešević — Motiv iz Ulcinja — Olje



Bara Remec — Dovje pri Mojstrani — Olje

Še težje je pa sestavljati povsem novo in dovršeno zamisel iz številnih poedinih vtipov, ki smo si jih dobro zapomnili, čeprav se pri tem opiramo na predhodne skice in pripombe glede barv. Edino tako so nastale zares velike krajine in samo tako sploh lahko nastanejo. Edino obseg slike nam brani, da ne bi delali na prostem. Nestalna svetloba nam skromno odmerja čas slikanja. Ista luč se nikoli več ne vrne. Ne moremo se vračati vedno znova v naravo, ne da bi slika med tem postala topa in pusta. Slikar mora izbirati med naglim, svežim, toplim in živim vtipom, ki pa po vsej verjetnosti zaslubi le kratko življenje, in pa med hladnim, globokim in vnetim naporom spomina, znanja in volje, ki traja lahko cele tedne in ki edini utegne ustvariti pravo mojstrovino. Zelo priporočljivo je, da ne delamo v preveč naglih presledkih. Prepustimo ta čudoviti proces gradnje in izmišljanja umetnin rajši mojstrom, ki jih je izurilo vse njihovo umetnosti predano življenje. Pojdì ven na sonce in se zadovolji s tem, kar vidiš!

Slikanje je imenitna zabava. Ne poznam ničesar, kar bi ti bolj zaposlilo duha, ne da bi te telesno utrudilo. Naj te še tako mučijo sedanje skrbi in bojazni pred bodočnostjo, tisti hip, ko bo slika jela nastajati, v tvojem srcu ne bo več prostora zanje. Izginile bodo v mrak in v temo. Vsa luč tvojega razuma se bo usredila na to nalogu. Čas bo obstal v spoštljivi razdalji in šele po dolgem oklevanju bo zajtrk zadirčno potrkal na vrata. Kadar sem moral stati pri paradah in celo v cerkvi, če smem reči kaj takega, sem vselej čutil, da pokončna drža človeku ni naravna, ker si jo je šele mukoma pridobil in jo ohranja le s težavo in z naporom. Vsakomur, ki ljubi slikanje, pa vse dokler se bo zanimal zanj niti najmanj ne bo neprijetnost slikati stoje, zdržema tri ali štiri ure.



Dana Pajnič — Žena — Mavec

Končno naj še povem, da nas slikanje močno navaja k potovanju. Ne, nič ni tako prijetno. Sleherni dan in ves dan ti izpolnjuje misel na to pot in potovanje samo, ki je tako poceni, tako dostopno, tako nedolžno, ki te tako vsega zaposli, razvedri in spočije. Prazen hrup turista se umakne mirnemu zadovoljstvu filozofa, ki ga še poživlja neodoljivo in kakor začarano veselje do dela in do naporov. Sleherna dežela, kjer sije sonce in sleherni njen kotiček ti nudi svoj sujet. Luči, ozračje in lege so povsod povsem drugačne kakor kjerkoli drugod, in vse imajo svoj prirojeni čar. Tudi če si le ubog slikarček, čutiš vpliv tega prizora, ko vihtiš čopič, izbiraš tube in jih stiskaš na paleto; Tudi če ne moreš prikazati prizorišča takoj kakor ga vidiš, ga vseeno občutiš, poznaš in ga občuduješ za vedno. Ko ljudje begajo z vlakom po vsej Evropi sem in tja iz enega delovnega centra ali zabavišča v drugega — ko tratijo denar za neštete in ogromne hotele in hrupne karnevale, se kaj malo zavedajo česa jim manjka in kako poceni se lahko do-kopljejo do nad vse dragocenih stvari. Slikar pa zadovoljno hodi in caplja iz kraja v kraj in je venomer na preži za kakšnim bleščečim umetniškim metuljčkom, ki ga lahko ujame, nabode in varno odnese domov.

Navadil sem se, da slikam tudi v mračnih dneh. V mladosti pa sem si želel sončnega sija. Sir William Orper mi je nekoč nasvetoval, naj grem v Avignon, kjer je čudovita svetloba; in res, zlepa ne najdeš kraja, ki bi bil prikladnejši za slikarja, ki je še začetnik. Potlej greš lahko v Egipt, divji in blesteči Egipt, ki ti nudi v neskončnih različijih edinstveni in trojni sujet Nila, puščave in sonca. Pojd v Palestino, ki je nenavadno lepa dežela — to je lepota tirkiza in opala — ki prav gotovo zasluži vso pozornost resničnega umetnika in še ni bila slikana tako,



Štefa Pažič — Otrok — Olje

kakor zasluži. Kaj pa Indija? Kdo je kdaj upodobil njen bledi sijaj? Konec koncev pa ti — le da si je sonce — ni treba zapuščati domovine. Nič ni bolj živega od poliranega jekla in zlata gorskega potoka. Jutro in večer slehernega dne pa razkriva Temza londonskim meščanom lepoto in mu nudi užitek, ki jim po vsem svetu zlepa ne najde enakih.

(Konec)

(Prevedel Peter Donat)

† Arne Novák 1880 – 1939

## BAROČNA PRAGA

Pojdimo v zimskem večeru, ko leži na strehah sneg in v duši vonja po toplem božiču do hrama sv. Vida. Počakajmo na trenutek, ko bodo verni kanoniki stolnega kapitla vstopili v svetovačlovsko kapelo, prepevajoč himnus iz desetega stoletja »Gospodin pomiluj.« Vstopimo ž njimi v kapelo, da bomo videli, kako kroži dim liturgičnega kadila okrog nežnih postav na freskah in okrog žarečih krizoprazov in ametistov v lestencih.

Razglejmo se potem okrog hrama, kjer se med snegom črnikajo drobni cveti vijolic, obrnimo se h gradu sv. Jurija — kdo izmed nas ne bi bil prepričan, da ima Praga povsod gotsko dušo?

Veliki tvorec gotske Prage, Francoz, ki ga je usoda napravila za vladarja severne države, srednjeveški ekstatik, pomaknjen na mejo starega reda, kjer sta praktično krščanstvo in poganska renesansa že odklanjali neživljensko

cerkveno gotsko kulturo, Karel IV.. je bolehal vse življenje na neozdravljivem domotožju po domu svojega srca — Parizu.

Nečak francoskega kralja in učenec francoskega papeža, je neprenehomo primerjal Prago z gotsko prestolnico ob Seini. Francoski stavbarji in kiparji so postavljeni v Pragi smelesvode in kvišku hrepeneče vitke stolpiče v sredo zgoščenega mesta in v oddaljeno, razgibano okolico, ustvarjali so zamolčte sence mestnih obokov, razkošne stolpe nad jasno vodno gladino pri vstopu v Staro mesto. V meščanskih in trgovskih ulicah so dvignili bele pomole, zarastle s krhkim in lahkim listjem gotske ornamentike. Prav tule v tem luksemburškem Parizu, ki je mólil k francoskim svetnikom, disputiral o bogostovskih potankostih po vzoru Sorbonne, naj bi se dvignila orjaška katedrala, vzrastla po arhitektonski in miselni konceptiji gotskega francoskega kralja.

Toda dom sv. Vida je ostal le orjaški drobec. Čarobni sen o gotskem mestu so prevpili viharji nepopustljivega triumfa treznega, ostrega in praktičnega krščanstva, v katerem je francoska kulturna pravljica morala lepo popustiti slovanskemu rodu.

Gotska duša strogo cerkvene in družabno zelo odločne Karlove Prage se bistveno razlikuje od tistega novega življenjskega sloga, ki je dražestno okamenel v Prašni brani in v tistih mostnih stolpih, s košato, mladostno zapravljivo, brstečo in cvetočo ornamentiko, z razkošnimi, fantastičnimi spleti prirodnih in arhitektonskih motivov. Samo na pol še razumemo danes tisto dobrovoljno posvetno božanstvo vladislavske dobe, ki jo je hrepeneče in žareče ljubil bakalavreat Matouš Rejsek in katere hvalo je opeval zdaj razkošno, zdaj malo prisiljeno in izumetničeno pesnik zgodnje češke renesanse, pan Bohuslav Hasištejnski iz Lobkovic.

Toda kdo nam je bližji in dražji od vseh genijev, kot božanstvo mesta Prague, katere navzočnost pravtako doživljamo v sencah Starega mesta, kot tudi v odrevenem nasmehu Male strane, ali pa v vznešenih molčečih palacah in samostanah na Hradčanah.

To božanstvo ni preprosto. Resnična Praga spada med ona mesta velike preteklosti, v katerih najdemo več genijev raznih vekov, različnih volj in različnih kultov. Če se zavzamemo za zaščito enega, nas odvrnejo druga obličja, ki so drugo drugemu nerazumljiva. Lahko pa ljubimo Prago tako, da se v vsaki dobi zaupamo drugemu geniju. S tem smo si obogateli življenje in pripravili možnost, da se obrnemo k mnogoterim drugim kulturnim formam. Pogrešil bi, kdor bi lastnosti usode in smisel praške mestne celote preveč pripisoval premočrtnosti: najbolj svojstvena tajnost Prague bi utekla njegovi preprosti in poenostavljeni pozornosti, kajti pametnejše je v ponižnem in osredotočenem kultu vdajati se samotarskim razgovorom z raznimi geniji, ki gospodujojo nad Prago!

Iz Brna smo sprejeli poročilo, da je v tragični in usodepolni borbi češkega naroda za svobodo padel dne 28. novembra eden njenih najpomembnejših sinov, profesor češke književnosti in rektor univerze v Brnu — Arne Novák.

Odlíčnega češkega esejista, kritika in književnika je odlikovala izredna razgledanost v vseh kulturnih vprašanjih in odkritoščna, nezlomljiva ljubezen do vseža, kar je slovanskega.

Gornje vrstice iz Novákovega obširnega eseca »Praha barokni priobčujemo kot skromen spomin na velikega pokojnika, ki je bil tudi odličen poznavalec in zvest zagovornik slovenskega kulturnega življenja.

Uredništvo



Mikulaš Galanda — Ljubezen — Risba 1922

## MIKULAŠ GALANDA O SVOJI UMETNOSTI

(Iz razgovora napisal J. Pospíšil)

Nikoli nisem imel namena govoriti o lastnem delu in ustvarjanju, le sem in tja sem nakazal svoje misli o upodabljaljoči umetnosti. Verjetno je, da to, kar je bila včeraj resnica — danes ne drži več — resnice ni... S tem nočem trditi, da upodabljaljoči tok, kateri je v zadnjih letih tolikokrat menjal svojo smer, ni prinesel upodabljaljočih vrlin. Izraz v umetnosti? To je kalejdoskop, v katerem se menjajo skupine podob.

Umetnik slika podobo z občutjem. Nikdar ne naslika to, kar vidi, več ali manj odvzame ali pa več ali manj opusti. Umetniku je natura le slovar. Zelo je

zmotno naziranje, da mora umetnik posnemati naravo. Če pogledate soho Michelangelovo ali podobo Rubensa, pomislite, da niste še nikoli tega v naravi videli. Tudi Tizianovi akti in Botticellijeve ženske postave v naravi ne obstojajo. Rembrandt je naslikal sebe neštetokrat, v začetku se je idealiziral, pozneje se je slikal kot pijanca: pretiraval je v barvah in oblikah. Nova umetnost ustvarja nove oblike, narava je samo slovar. In tako je slika le podoba ustvarjanja z upodabljaljočimi prvinami. Barva in linija sta zakonska podlaga sliki. Splošno ljudje tega ne poznajo in zato je tako malo onih, ki razumevajo moderno umetnost. Nimajo nobene kontrole in z naravo jo tudi ne morejo primerjati. Zato toliko-krat moderni umetnik ostane sam in občinstvo tolkokrat zmotno misli, da se norčuje z njim. Moderne podobe ne razume in ne dojame laik v desetih minutah. Krasna primera je v knjigi Galsworthyja — neki Forsyte, ki je zbiral vse življenje slike, je šele po dvajsetih letih razume! in dojel Gauguina.

Še enkrat: če vidimo podobo, kakršno koli, nikdar je ne primerjajmo z naravo. Ko vidite mizo ali stol, ne mislite na bukev ali hrast, iz katerega sta napravljena. Podoba je samostojna ustvaritev, napravljena po zakonih upodabljaljoče umetnosti. Sentimentalnost in sladkoba nimata nič skupnega z umetnostjo.

Verujem, da bi ljubezen do umetnosti zbližala ljudi, narode!

Zato v šole pouk o zgodovini upodabljaljoče umetnosti!



M. Galanda



J. Ciegielski — Fantazja — Olej



Mihal Maleš

Firmin van Hecke — Miran Jarc

### *Samson in Dalila*

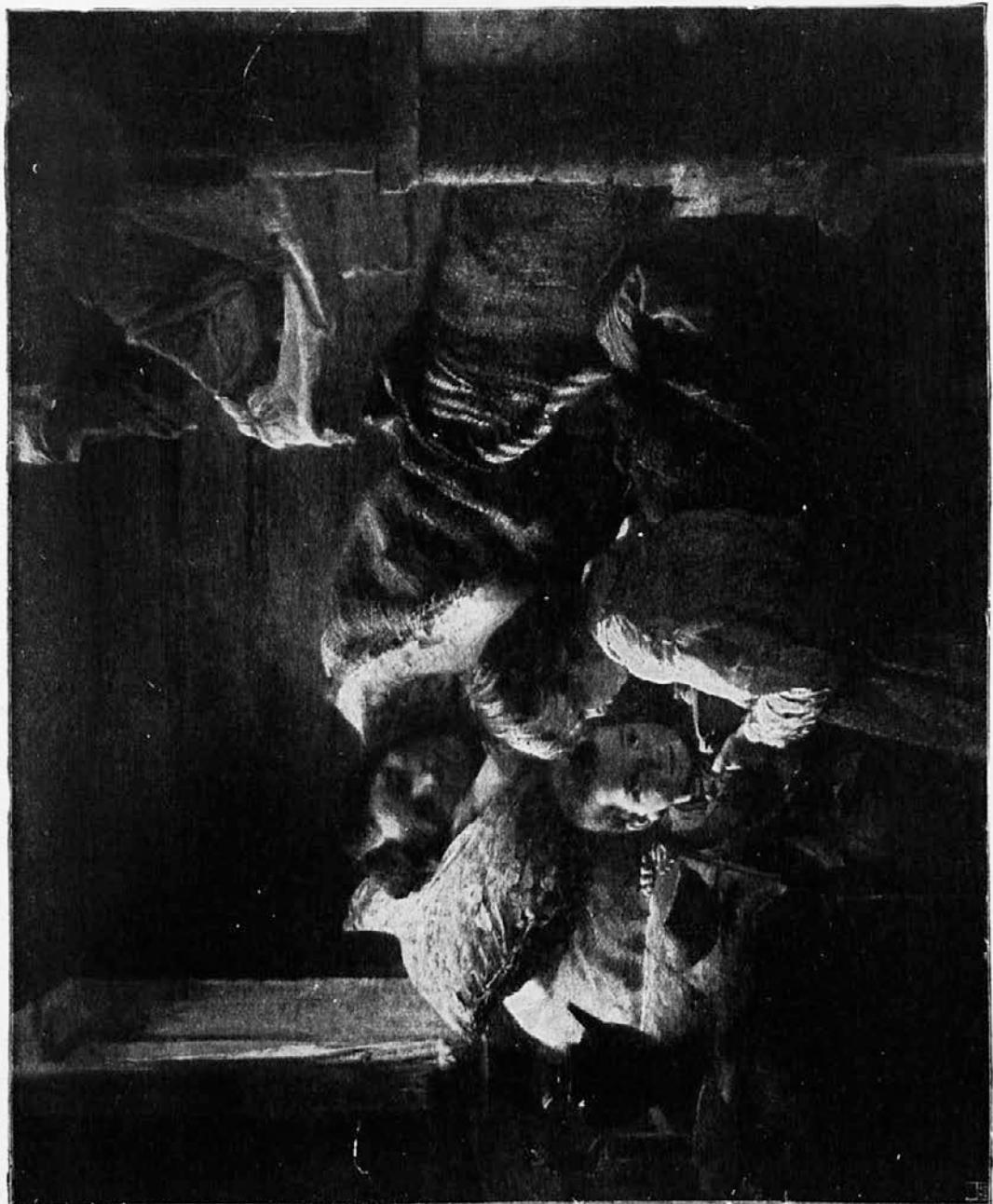
(Iz flamske lirike)

V poljubih si me s strupom napojila,  
o, s sladkim strupom žene, ki se vdaja,  
a, če priznam resnico ti do kraja,  
si tudi ti iz iste čaše pilā.

Položi mi na prsi trudno glávo.  
naj tvojega telesa mi paleči  
objemi zbičajo krvi rdeči  
požar, da vtoneva v slasti motnjavo.

To je ljubezni žgoča muka vseh!  
prelitje neko noč, poslej iskanje;  
se li zrcalim v ljubljenih očeh?

Kdo videl ženski duši je do dna?  
Kateri ženi mož se ves preda?  
In vendar ne utihne vzdihovanje.



A. J. Korušin — Zadnji košček kruga — Ojče



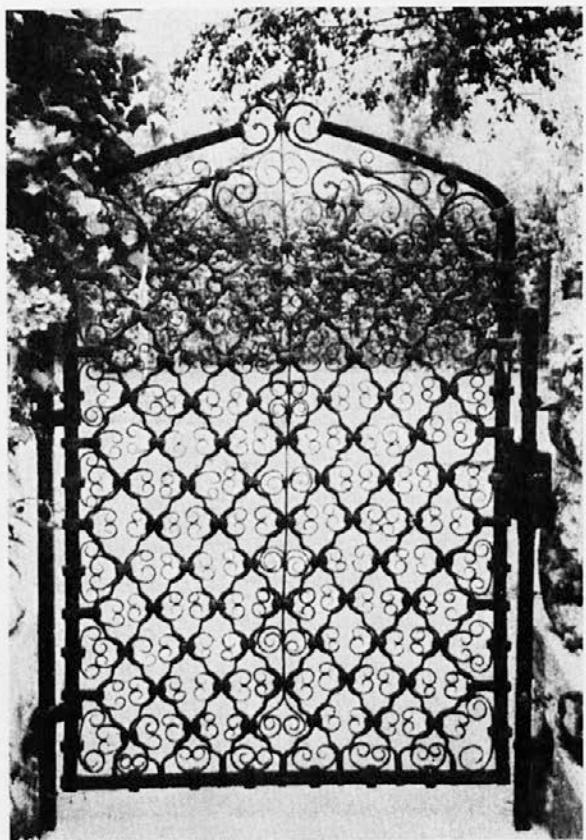
Lesena in rdeče poslikana hiša s hodnikom iz leta 1793 — Kapele pri Brežicah



Hiša iz leta 1828 v Domžalah



Hiša iz leta 1700 v Prelasku pri Podčetrtku



Stara baročna vrata v Ljubljani — Kovano železo

# IZ UMETNIŠKEGA SVETA

Umetnostna razstava likovnih umetnic iz Beograda, Zagreba, Sušaka in Ljubljane je bila 5. novembra t. l. odprta v Jakopičevem paviljonu in je trajala do 20. novembra. Razstavile so Milica Bešević iz Beograda, Mara Kralj, Dana Pajnić, Štefa Pažičić iz Zagreba, Elda Piščanec, Mira Pregelj, Barbara Remec, Božena Ružičić iz Sušaka, Avgusta in Henrika Šantel, Jela Trnkoczy in Anica Sodnik-Zupanec skupno 87 del, od tega 8 plastik D. Pajničeve. Razstava je, razen nekaterih malih izjem, pokazala polno vrednost ženskih zastopnic v domači likovni umetnosti in bi bilo le pozdraviti, da bi bile take razstave pogosteje. V današnji številki objavljamo nekaj slik s te razstave.

V Zagrebu sta bili, poleg Svečnjakove, v zadnjem mesecu dve pomembni razstavi.

V Domu likovne umetnosti na Trgu kralja Petra je razstavljal Skupina hrvatskih umetnikov z Vladimirjem Bećićem, Antunom Mezđićem in Ivom Režekom na čelu, v umetniškem paviljonu na Trgu kralja Tomislava pa je bila konec novembra svečano odprta XVI. razstava hrvatskih umetnikov, med katerimi je razstavil tudi Slovenec Zoran Mušič, od Hrvatov pa Babić, Generalić, oba Hegeđušića, Kovačević, Radauš, Svečnjak in drugi, skupno 143 del. Priključena so bila tudi dela nadarjenih mestnih in podeželskih otrok iz Zagreba in okolice. Svečani otvoritvi je prisostvoval dr. Vladko Maček.

Nova umetniška galerija v Varaždinu. Dne 8. novembra je bila odprta nova moderna galerija v tem majhnem hrvatskem mestecu. Prostori so v prenovljenem gradu, galerija pa ima namen zbirati le moderne dela hrvatskih umetnikov.

Leningrajska akademija znanosti in umetnosti je sredi novembra svečano proslavila 75 letnico svojega obstoja. Ob tej priliki je bila v okrilju akademije organizirana velika umetnostna razstava.

O slikarju Richardu Jakopiču je v oktobrski številki beograjske revije »Umetnički pregled«, ki jo v redakciji Milana Kašanina izdaja Muzej kneza Pavla, priobčil za sedemdesetletnico rojstva

obširno študijo dr. Francè Mesesnel. Razpravo spremišča devet lepo natisnjene reprodukcij slikevih del iz beograjskih in ljubljanskih zbirk.

## Pregled reproduciranih del

V zadnjih številkah naše revije smo opozorili na največje slikarje italijanske renesanse Leonarda, Raffaela, Michelangela. Tudi o benečanski šoli (Giovanni Bellini, Giorgione, Tizian, Tintoretto) smo že pogosto govorili. Za bodočnost v razvoju slikarske umetnosti pa je bil najbolj pomemben slikar Antonio Allegri da Correggio (1494–1534), ki spada poleg Michelangela že med utemeljitelje novega sloga, tako imenovanega baroka.

Z razvojnega stališča je smatrati Correggia za najbolj naprednega slikarja italijanske visoke renesanse, ki je imel oči upre že v bodočnost. Svoje kompozicije je osvobobil značilnega simetričnega reda, ki je veljal še v renesansi, slike so dobile nove gibčnejše in svobodnejše elemente, smoteno je znal uporabljati tudi učinek svetlobe in sence, morda najvažnejša pa je Correggiijeva nova slikarska pot k sistemu znanemu dekoracijskemu sistemu, ki je postal kasneje vzor vsem baročnim freskantom. Gre za ustvaritev z arhitekturo zvezanega slikarskega videza, ko redna arhitektura izgine in se nebo dejansko združuje z zemljo in slika ne predstavlja več za sebe zaključene tvorbe, marveč je že komponirana s stališča globoko pod sliko stoječega gledalca, skratka za ustvaritev tistega znanega iluzionističnega slikarstva, katerega primere najdemo vse do 19. in celo 20. stoletja v cerkvenem in tudi profanem slikarstvu. Za tak način slikarskega izražanja je omeniti znamenite Correggiowe freske v stolnici v Parmi, ki so postale vzor in šola vsem bodočim slikarskim rodovom (prim. Jelovškove freske v cerkvi sv. Petra v Ljubljani).

Slika »Sveta noč«, ki jo objavljamo, predstavlja po nežnosti čustev eno najlepših del zakladnice svetovne umetnosti. Sveti figure so naslikane človeško, ne pa idealizirane in zatopljene v sveti mir, kot je bila navada pri slikarjih renesanse, zato govorijo h gledalcu mnogo prepričevalnejše, najsi je slika morda izgubila na resni religiozni vsebnini, ki je bila do tedaj v navadi.

Takih novih elementov bi ob nadaljnji primerjavi Correggiowe slike s sodobnimi



Maksim Gaspari  
Koroški dom iz  
Sp. Bistrice v Rožu



Hiša iz leta 1800  
v Zg. Sušici  
na Bizeljskem



Lesena in ometana  
hiša v Novi vasi  
pri Ptaju

celi renesančnih mojstrov lahko našeli več, že iz teh kratkih podatkov pa je razvidno, da imamo opraviti z velikim mojstrom, ki je pravilno pojmoval duh časa in z nezmotljivim očesom gledal naprej v stremljenja nove baročne umetnosti.

Correggio je moral biti s svojim življenjskim delom, ki je pognalo tako trdne korenine izredno zadovoljen, kar izpričuje tudi njegov izrek ob pogledu na Raffaelovo sv. Ceciliijo, ko je v plemenitem zanosu vzkliknil: »Tudi jaz sem slikar« (Anch'io son pittore). Izrek zgodovinsko sicer ni dokazan, pripisujejo ga vsekakor temu mojstru, kaže pa vendarle, da so nasledniki Correggia, ki so izrek ohranili bodočnosti, imeli mnogo pravilnejši odnos do njegove umetnosti, kot pa tisti kanonik, ki je ob pogledu na Correggiovе burnо razgibane in kakor v ekstazi naslikane figure na freskah v stolnici v Parmi, imenoval tako slikarstvo »juho žabijih krovov«.

P. A. Renoir, francoski impresionist, je bil v naši reviji že pogosto omenjen (glej tudi dr. Šijančev članek!). Slika »Klovna«, ki jo objavljamo, je v muzeju Kröller - Müller v mestu Ede na Nizozemskem. Muzej je bil pred kratkim odprt s podporo kraljice Viljemine.

Edgar Degas (1834—1917) je bil pravtako francoski impresionist. Zlasti znanе so njegove številne slike plesalk iz pariške velike opere. Risbo, ki jo objavljamo, je odkupil za svoje zbirke muzej National Gallery of Victoria v Melbournu v Avstraliji.

Rusko in poljsko slikarstvo zastopata v tej številki A. I. Korušin, s tipično rusko žansko sliko in J. Ciegielsky s secionistično nastrojeno »Fantazijo«.

EX

LIBRIS



M I H A M A L E Š  
M. Galanda

## z knih



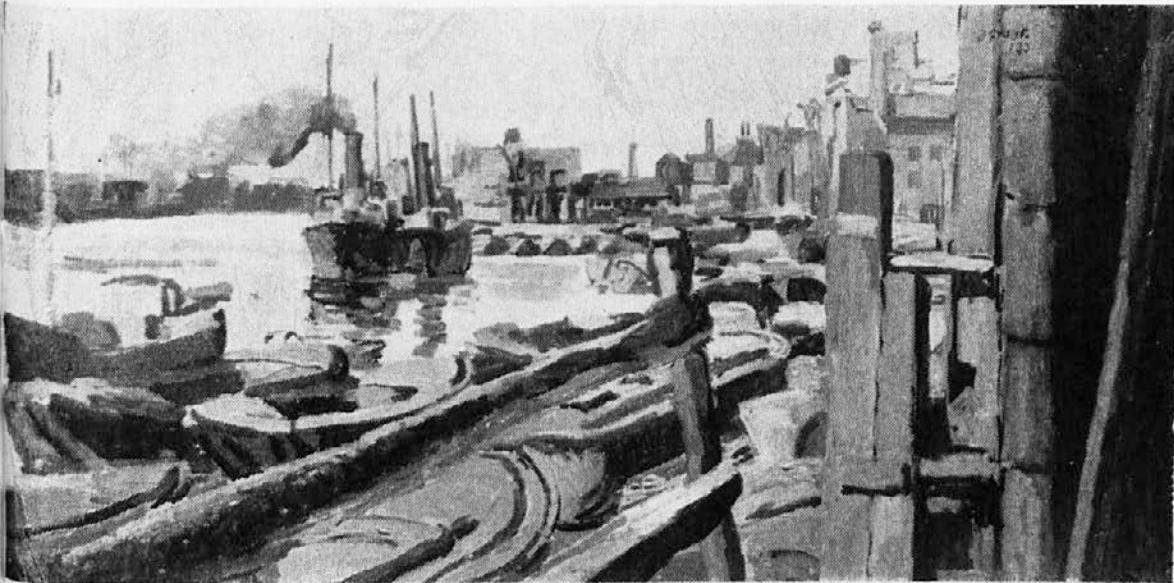
M. Galanda

Ferdinand Hodler (1853—1918), eden najbolj znanih švicarskih slikarjev (glej »Umetnost« II. str. 192, 195), je bil pred svetovno vojno tudi v Nemčiji zelo vpoštevan slikar in so ga pogosto celo pretirano slavili. Leta 1914., ko so Nemci obstreljevali med drugim tudi svetovno znano gotsko katedralo v Reimsu, pa je Hodler v Ženevi podpisal poleg drugih uglednih likovnih umetnikov protestno izjavo, ki je označevala postopanje tedanjega nemškega armadnega poveljstva za barbarstvo.

Posledica je bila, da so Hodlerja v Nemčiji takoj čitali iz seznama nemškega umetniškega društva in je javno mnenje celo zahtevalo, da se Hodlerjeva dela v Nemčiji takoj prodajo v korist »Rdečega križa«. Hodler je poslal brzojavko v Jeno, v kateri je navedel, da ni protestiral proti Nemcem in nemški kulturi, marveč le proti barbarškemu aktu vojnega poveljstva in da bi prav tako protestiral, če bi Francozi uničevali nemške umetnine. Vodilnih nemških krogov pa tudi to opravičilo ni omajalo od storjenih sklepov.

Nobelovo nagrado za literaturo za leto 1939 je prejel Frans Eemil Siljanpää, ki je največji sodobni finski pisatelj in romanopisec. Rojen je bil 16. septembra 1888 v kmečki koči vasice Hameenkyrö v zapadni Finski. Njegovi najbolj znaní romani so »Življenje in sonce« (1916), »Sveta beda« (1919) in »Vspavana mladost« (1931).

Evakuiranje umetnin med vojno je prizadelo francoskim oblastvom obilo



Duncan Grant — Pristanišče Rotherhithe — Iz razstave neodvisnih angleških slikarjev v Parizu

posla in skrbi. Ko so bile slike iz Louvra že naložene na tovorne avtomobile, so opazili, da so imele nekatere pošiljke dobrih šest metrov višine. Za največje umetnine, n. pr. »Potop Meduze« je bilo treba naročiti iz pariške »Komedije« posebne vlačilce, ki služijo sicer za prevoz kulis. Vsak traktor je tehtal naložen nad 14 ton in nekateri so bili naloženi tako visoko, da je bilo vprašljivo, če jih bo mogoče prepeljati, ne da bi poškodovali žice telefonskih in brzjavnih naprav.

Konservator René Huyghe, ki je nadzoroval prevoz, je radi tega napravil s svojim osebnim avtom poizkusno vožnjo, da je lahko našel cesto, po kateri je bilo mogoče prepeljati umetnine v zaledje. Ko je bilo to ugotovljeno, je krenila ekspedicija na pot s hitrostjo 18 km na uro.

»Potop Meduze« je še vedno kljuboval. Pri vsaki telefonski in brzjavni napravi, ki je križala cesto, je bilo treba kolono ustaviti, dvigniti žice, da je imel kamijon prost po pot in nato žice zopet popraviti, da ne bi trpel normalni telefonski promet. Pošiljko umetnin je moral radi tega spreniljati štab inženjerjev in elektr. tehnikov, ki jih je odredilo ministrstvo za pošto.

Pribivalstvo na deželi je radovedno ogledovalo čudno potovalno kolono in je radovedno vpraševalo, kateri cirkus se seli. Naključje je hotelo, da je louvska pošiljka srečala resnični cirkus. Vodja tega cirkusa se

je ustrašil, da bi mu morda oblastva ne delala zaradi vojne sitnosti in se je s svojimi vozovi kar priključil kamijonom, ki so vozili umetnine. V tej čudni druščini je zbirka umetnin iz Louvra prišla na odrejeno mesto.

»Potop Meduze«, ki je napravil toliko preglavic, je slika v olju ogromnih dimenzij in jo je leta 1819. naslikal Géricault (glej »Umetnost« III. letnik str. 230 in 239!). Slikar je naslikal z bujno domisljijo resničen tragično slavni dogodek iz leta 1816., ko se je pri Arguinu, 40 milj od vzhodne afriške obale potopila francoska ladja »Meduza«. 149 potnikov se je v naglici rešilo na zasilni splav in so 12 dni blodili po odprttem morju. Ko je končno prišla do splava rešilna ladja, je našla na splavu 15 mrtvecev, večina ostalih potnikov je utonila ali pa so jih požrli od gladu izstradani redki preživeli člani posadke.

**Jože Karlovšek — Slovenski domovi. V Ljubljani 1939 — Izdala in založila Kleinmayr & Bamberg d. z o. z.**

Avtor znanih del: Slovenski ornament (zgodovinski razvoj, ljudski in obrtniški izdelki) in Umetnostna obrt Jože Karlovšek je izdal že četrto knjigo, ki je to pot posvečena slovenskim domovom, v kateri obravnava raznolikost ustroja in oblike slovenskih naselij in hiš od najprimitnejših početkov pa do udobnega in lepotnega razcveta. Pisec je orisal v knjigi zgodovinski razvoj,

## IZ MOJE KNIŽNICE



DR. ROBERT NEUBAUER

Miha Males

posamezne tipe, tehnične in dekorativne podrobnosti slovenskih podeželskih domov in hiš, podal je pa tudi poskus, kako je treba ustrezno prikrojiti sodobne podeželske stavbe domačemu slogu in okusu.

Tako bo knjigo s pridom uporabljaj tako znanstvenik, kot tudi sodobni stavbenik, kadar bo prevzel nalogo, da postavi nov in današnjim prilikam odgovarjajoči slovenski dom.

Knjiga je bogato ilustrirana (nekaj najznačilnejših primerov slovenskih hiš objavljamo) deloma s fotografskim gradivom pa tudi z risbami M. Gasparija in Božidarja Jakca, ki je napravil tudi avtorjevo podobo. Lep tisk je oskrbela Jugoslovanska tiskarna.

**Mojstrovine japonskega krajinarstva — Meisterwerke japanischer Landschaftskunst — Uvod prof. dr. O. Kümmel.**

32 strani teksta s 13 slikami, 10 barvastimi prilogami in 12 enobarv. prilogami v tušu. Cena: kartonirano RM 9.60, platno RM 12.80. Založba Woldemar Klein Verlag, Berlin.

Gornja znana založba je pravkar izdala novo veliko srebrno knjigo, ki obravnava japonsko slikarstvo. Morda ni noben narod na svetu tako intenzivno povezan z naravo kot so Japonci in Kitajci in meščana ali kmeta, staro in mlado vleče resnična religiozna pobožnost k naturi.

Ni čuda, da je japonski umetnik ta nemačka ustava lahko pretvoril v najbogatejši slikarski jezik. Krajine mojstrov Hiroshige (1797—1858), Hokusaja (1760—1849) in njunih učencev spadajo med najbolj čudovite slikarske stvaritve krajinarstva vseh časov.

V knjigi je objavljenih deset najlepših japonskih krajin skoraj v naravni velikosti s tehnično dovršenostjo, ki podaja vso rafiniranost tiskov originalnih barvastih lesorezov. Knjiga predstavlja sliko krajinarstva 19. stoletja, objavljene so poleg tega slike v tušu, ki segajo nazaj do petega stoletja.

Zelo lep in temeljiti uvod je napisal prot. dr. O. Kümmel.

**Beaux — Arts — Le Journal des Arts. Paris, 140 Fbg Saint Honoré**

Po dvomesečnem presledku, ki so ga povzročili izredni vojni dogodki na zapadu, je pričel zopet izhajati gornji list za likovno umetnost in umetniško kulturo. Žurnal bo sedaj izhajal štirinajstdnevno v manjšem formatu, a tudi pri zmanjšani letni naročnini 30 frankov.

Klub skrčenemu obsegu je list še vedno zelo lepo urejevan in prinaša pestra poročila z obilico ilustrativnega gradiva z vseh krajev sveta, prvenstveno zabeleži seveda kulturne dogodke v Franciji sami. V št. 348 od 15. XI. 1939 so zabeleženi tudi podatki o arheoloških izkopaninah v Jugoslaviji in Bolgariji in citira poročevalka Elisabeth de Manneville tudi naše znanstvenike dr. Ložarja, Nikola Vuliča, Vasića in druge.

Poročila iz Francije kažejo, da prihaja umetniško življenje v Franciji polagoma v normalni tir. Odpirajo se ponovno nekateri muzeji, organizirajo razstave, trgovci z umetninami so pričeli ponovno s prodajo.

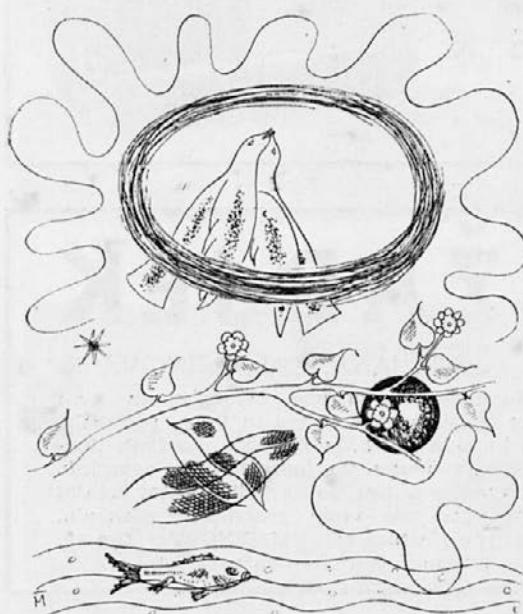
Ob koncu meseca bo prirejena posebna razstava del tistih slikarjev, ki so bili mobilizirani. Dela so bila izbrana nepristransko in ne oziraje na tendenco. Čisti dobiček bo porabljen za podpore družin slikarjev, ki so bili poklicani pod orožje.

Beaux — Arts še nadalje urejuje dosedanjí glavni urednik Raymond Cogniat, lastnik lista je znani zbiratelj slik in lastnik več razstavnih galerij Georges Wildenstein.

Klišje za angela s Sv. Urha na Križni gori je iz prijaznosti posodila Akademika založba v Ljubljani (iz dr. Steletove knjige »Monumenta artis slovenicae«).

# Kot najbolj primerno darilo za vsako priliko

Vam priporočamo naše bibliofilske izdaje v kolikor so še v zalogi.



Iz knjige K. H. Macha: Maj

**Miha Maleš — Slovenski umrli.** — 10 izvirnih lesorezov (mapa), Kamnik, 1923 — Pošlo

**Miha Maleš — Rdeče lučke ali risbe o ljubezni.** Uvod napisal avtor, pesem Alojz Gradnik. Izšli dve izdaji: bibliofilska numerirana z avtor. podpisom št. 1—100, vezana, navadna izdaja vezana, Ljubljana 1929 — Pošlo

**Miha Maleš — Golnik.** 15 izvirnih lesorezov (mapa), Ljubljana 1935 — Pošlo

**Miha Maleš — Sence ali knjiga lesorezov in linorezov.** Uvod napisal upravnik Narodne galerije Ivan Zorman. Bibliofilska numerirana izdaja št. 1—300, tiskana na japonski način, vezana, Ljubljana 1936 — Pošlo

**Emile Schaub-Koch — Miha Maleš,** monografija s prilogom v barvah. Slovenski in francoski tekst. Nad 80 reprodukcij na papirju za umetnostni tisk. Ljubljana-Florence 1937. Vezano

France Prešeren — Sonetni venec. Izvirni linorezi Mihe Maleša z barvno prilogom Primčeve Julije. Uvod napisal dr. Rajko Ložar. Bibliofilska numerirana izdaja štev. 1—180. Ljubljana-Praga 1937. Vezano — Pošlo

**Miha Maleš — Slavni Slovenci.** Sedemdeset izvirnih lesorezov. Uvod napisal urednik Umetnosti Martin Benčina. Bibliofilska numerirana izdaja 1—195, vezano v platno, Ljubljana 1938. Cena 240.— din

**Stane Mikuž — Litografije Mihe Maleša.** 35 najznačilnejših litografij v reprodukciji. Poleg eseistične analize spremljajo ilustracije še pesmi A. Gradnika, M. Jarca, Desanke Maksimovičeve in M. Maleša. Ljubljana 1939

**N'mav črez izaro** in druge narodne koroške pesmi je naslov nove monumentalne izdaje naše založbe. Knjiga je bibliofilsko numerirana izdaja, ki je izšla v 200 izvodih 1—200 na japonski način tiskana v dveh barvah po izvirnih lesorezih na antičnem papirju. Te pretresljive in otožne koroške narodne pesmi je opremil z izvirnimi lesorezi mladi koroški rojak akad. slikar Franjo Golo b. Le umetnik, ki je rojen na Koroškem, nam more podati pravo doživetje v podobi izgubljene zemlje... Uvod v knjigo je napisal univerz. prof. dr. Franc ē Stel ē. Cena v platno vezanemu izvodu je din 150.—

**Karel Hynek Mácha — Maj.** — Poslovenil Tine Debeljak. Ilustriral in opremil Miha Maleš. Knjiga je izšla v bibliofilski numerirani izdaji v dvestopetdesetih izvodih. Knjigi je prilожena signirana izvirna ročna gravura pesnika K. H. Máche, ki je napravljena po novi odkriti lastni pesnikovi karikaturi in novih znanstvenih ugotovitvah o pravi podobi pesnika (prof. Malý). Ilustracije so v prvem delu knjige cinkografijske po perorisbah, v drugem izvirni linorezi in v tretjem izvirne ročne gravure. Knjiga je tiskana na pravem lahkem antičnem papirju, vezana v polusnje in v domače platno. Ljubljana 1939 260 din.

Dovoljeno je tudi odplačevanje v rednih mesečnih obrokih.

**BIBLIOFILSKA ZALOŽBA LJUBLJANA, POD TURNOM ŠTEV. 5.**

Zadnje novosti v konstrukciji radio aparatov in radio cevi

najdete združene v

**PHILIPS RADIO**

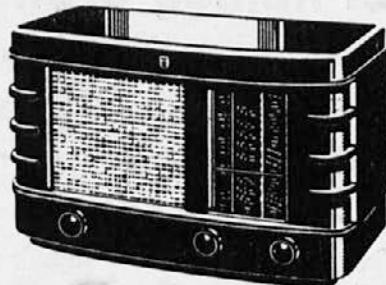
SERIJI 1939/40

Oglejte si bogato zalogu raznih modelov in  
zahtevajte brezplačno predvajanje pri

**H. S U T T N E R**

LJUBLJANA, ALEKSANDROVA C. 6.

Prodaja tudi na obroke. Zahtevajte brezplačen prospekt in  
cenik.



# JOŽE ŽABJEK

KNJIGOVEZNICA



TELEFON 24-87

LJUBLJANA, DALMATINOVA 10

Najmoderneje urejena delavnica za vse  
knjigoveška dela. Hitra in točna postrežba  
pri nizkih cenah. Izdelovanje posebnih akci-  
denčnih vezav po individualnih osnutkih.  
Trgovske knjige po naročilu, lastni črtalni  
stroj za vse vrste rastriranih tiskovin.  
Izvirne platnice za »UMETNOST« (Din 15,  
z vezavo Din 20.— za vsak letnik).

# NARODNA TISKARNA

V LJUBLJANI, KNAFLJEVA 5



IZVRŠUJE RAZLIČNE MO-  
DERNE TISKOVINE OKUS-  
NO, SOLIDNO IN POCENI

TELEFON ŠT. 31-22 – 31-26  
POŠTNI ČEKOVNI RAČUN  
V LJUBLJANI ŠTEV. 10.534